

Distribué par / Distributed by  
**Vidéographe**

[videographe.org](http://videographe.org)  
[distribution@videographe.org](mailto:distribution@videographe.org)  
[vitheque.com](http://vitheque.com)



# ÉCRANS

UNE INSTALLATION VIDÉO DE / A VIDEO INSTALLATION BY JULIEN CHAMPAGNE



# Écrans / Screens

Une installation vidéo de / A video installation by  
Julien Champagne

Canada / 2018 / Dimensions variables / Couleur /  
HD / Sans son / Cinq plans fixes de 40 min présentés en boucle

*Canada / 2018 / Varying sizes / Color /  
HD / Without sound / Five 40 min still shots shown on a loop*

## DISTRIBUTION

### Vidéographe

4550, rue Garnier  
Montréal, QC - H2J 3S7  
(+1) 514.521.2116

## PRESSE

Contact : Audrey Brouxel  
Responsable des communications  
communications@videographe.org  
(+1) 514.521.2116 poste 227

videographe.org  
distribution@videographe.org



## Description

*Sur les lieux de tournage de cinq films québécois tournés par des réalisateurs aujourd'hui décédés, un cadre lumineux audio-réactif scintille au rythme de sons captés sur leur tombe.*

*On the film sets of five Québécois films shot by filmmakers who have passed away, an illuminated sound-reactive frame sparkles to the rhythm of sounds recorded on the filmmakers' tombstones.*



## Intention de l'artiste / Artist statement Julien Champagne

Le projet *Écrans* vise à illustrer les liens qui unissent le cinéma à l'imaginaire de la mort. Pour ce faire, les lieux d'inhumation de cinq cinéastes québécois ont été explorés afin d'y enregistrer les bruits environnant leurs pierres tombales. Ces captations sonores ont ensuite servi à faire scintiller un cadre lumineux audio-réactif qui, grâce à un dispositif de transformation du son en lumière, palpitait au rythme des variations de volume des pistes sonores. Ce cadre fut installé dans cinq sites du territoire du Québec ayant jadis servi de lieux de tournage dans les films des cinéastes sélectionnés. Ces interventions dans le paysage furent à chaque fois documentées à l'aide d'une caméra vidéo, à la tombée du jour.

Les plans qui en résultent durent 40 minutes, ce qui permet d'abord de voir le dispositif planté dans le paysage, puis, au fur et à mesure que l'image s'obscurcit, de le voir disparaître au profit d'un simple rectangle de lumière semblant flotter dans l'environnement. Ce rectangle de lumière peut, par sa forme, évoquer la figure archétypale de l'écran de cinéma, ou encore rappeler les collimateurs autofocus visibles dans les viseurs de nombreuses caméras photo ou vidéo. La lumière scintillante évoque quant à elle l'un des principes fondamentaux du cinéma : la palpitation lumineuse permettant de créer l'illusion du mouvement.

### Les cinéastes et lieux de tournage sélectionnés :

- Michel Brault, enterré à Mont Saint-Hilaire. Plan capté à Montréal, sur le toit du bloc appartement où il tourna quelques scènes du film *Les Ordres*, en 1974.
- Gilles Carle, enterré à Montréal. Plan capté à Saint-Didace, sur la ferme où il tourna le film *La vraie nature de Bernadette*, en 1972.
- Gilles Groulx, enterré à l'île Perrot. Plan capté à Saint-Charles-sur-Richelieu, dans un champ de maïs où il tourna quelques plans du film *Le chat dans le sac*, en 1964.
- Claude Jutra, enterré à Amos. Plan capté à Black Lake, ville où il tourna le film *Mon oncle Antoine*, en 1971.
- Pierre Perreault, enterré à Montréal. Plan capté à l'Isle-aux-Coudres, où il tourna *Pour la suite du monde*, en 1963.

### Besoins techniques :

Les cinq séquences sont présentées en boucles synchronisées sur des moniteurs. Ceux-ci peuvent être accrochés aux murs de l'espace d'exposition, les uns à côté des autres, de manière à former une ligne d'écrans. Une barre lumineuse créée par l'artiste, placée au sol, complète l'installation (facultatif)

### Matériel requis :

- 5 moniteurs HD (1920/1080) d'une grosseur minimale de 32 pouces;
- Appareils de lecture (ordinateurs, lecteurs dvd, etc.);
- Système de synchronisation des images diffusées
- Haut-parleurs

*The Screens project is intended to illustrate the links between cinema and our common imaging of death. The making of these films involved recording the ambient sounds around the burial sites of five filmmakers from Quebec. Using a device that transforms sound into light, these recordings were then used to make an illuminated sound-reactive frame palpitate in sync with the soundtracks' variations in volume. The frame was installed at five sites in Quebec in which the selected filmmakers' films were shot; each of these interventions in the landscape was documented with a video camera, at nightfall.*

*In the resulting 40-minute shots, we initially see the device planted in the landscape and then, as the image gradually becomes more obscure, we watch it disappear and be replaced by a simple rectangle of light that seems to hover in the air. This rectangle of light may evoke the archetypal form of the cinema screen, or may bring to mind the autofocus collimator that can be seen in the viewfinders of numerous photo or video cameras. Its flickering light evokes one of the fundamental principles of cinema: the illuminated palpitation through which the illusion of movement can be created.*

### The selected filmmakers and locations:

- Michel Brault, who is buried at Mont Saint-Hilaire. Shot taken in Montréal, on the roof of an apartment building where he shot several scenes of *Les Ordres* in 1974.
- Gilles Carle, buried in Montréal. Shot taken at Saint-Didace, on the farm where he shot *La vraie nature de Bernadette*, in 1972.
- Gilles Groulx, buried at l'île Perrot. Shot taken at Saint-Charles-sur-Richelieu, in a field where several scenes from the 1964 film *Le chat dans le sac* were shot.
- Claude Jutra, buried in Amos. Shot taken at Black Lake, the town in which he filmed *Mon oncle Antoine* in 1971.
- Pierre Perreault, buried in Montréal. Shot taken on l'Isle-aux-Coudres, where *Pour la suite du monde* was filmed in 1963.

### Technical requirements:

*The five sequences are presented on monitors in a synchronized loop. These can be attached to the walls of the exhibition space, side by side to form a line of screens. A luminous bar created by the artist, placed on the floor, completes the installation (optional).*

### Equipment needed:

- 5 HD monitors (1920/1080), minimum size 32 inches
- Playback devices (computers, dvd players, etc.)
- Sync system for images screened
- Speakers

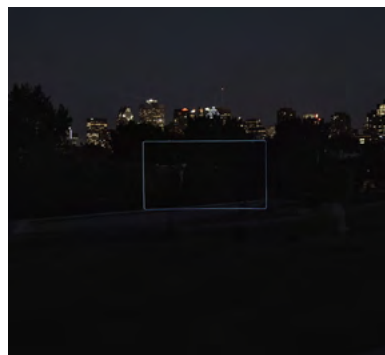
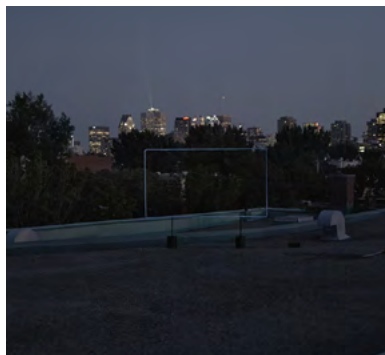
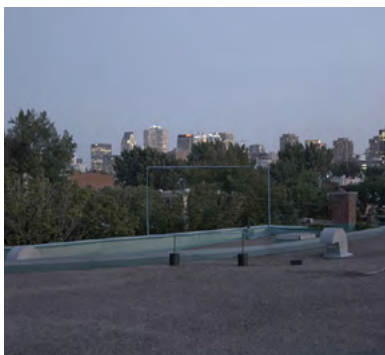


## Biographie / Biography

Julien Champagne développe une pratique multidisciplinaire qui traverse les champs des arts médiatiques et des musiques expérimentales. Son travail vise à explorer la malléabilité du son, du paysage et des objets du quotidien, tout en se référant souvent aux œuvres canoniques du 20<sup>e</sup> siècle. Titulaire d'une maîtrise en histoire de l'art, ses recherches explorent notamment le phénomène d'appropriation du dispositif cinématographique dans l'art contemporain. À titre de musicien, il participe à différentes formations d'improvisation musicale et collabore avec des vidéastes et cinéastes afin de faire dialoguer sons et images en mouvement. Ses collaborations l'ont amené à diffuser son travail dans de nombreux festivals

de musique et de cinéma au Canada, en France, aux États-Unis, et en Australie. Parallèlement, il occupe des postes contractuels de concepteur multimédia et de rédacteur dans des studios spécialisés en arts interactifs. Il vit et travaille à Montréal.

*Julien Champagne is a visual artist, composer for films and art critic. His works generally explore the malleability of sound, landscape and everyday life objects. Holder of a master degree in art history, his researches focus on the dislocation of cinema in contemporary art. In parallel, he is also working as a writer and a designer in different media arts studios located in Montreal (Moment Factory, Lucion Media). His works has been shown in Canada, USA, France and Australia. He lives and works in Montreal.*



## Projets audiovisuels / Audiovisual projects

- 2015 *Écrans*, installation vidéo, Canada
- 2014 *Écran 1*, installation lumineuse, Canada
- 2013 *Printed Erased de Kooning Drawing*, impressions numériques et bandes-sons, Canada
- 2008 *What are you reading?*, installation sonores et vidéos, Canada

## Expositions / Exhibitions

- 2016 *Bandes Passantes*, projections vidéo sur immeubles, Daïmôn et Ville de Gatineau (QC)
- 2015 *Festival Chromatic*, installation sonore, Chalet du Mont-Royal, Montréal (QC)
- 2014 *Anti-corps*, installation lumineuse, Espace Projet, Montréal (QC)
- 2013 *Printed Erased de Kooning Drawing*, installation sonore, Praxis, Ste-Thérèse (QC)
- 2008
  - . *Passage à découvert*, monobande vidéo, Galerie de l'UQÀM, Montréal (QC)
  - . *Paramètre 2008*, installation sonore, Galerie de l'UQAM, Montréal (QC)
  - . *Stratégies de l'oubli*, installation sonore, Pavillon Judith Jasmin de l'UQÀM, Montréal (QC)
  - . *La retenue est un risque*, performance multimédia, L'Art passe à l'est, Montréal (QC)
- 2007 *Paramètre 2007*, performance et installation, Galerie de l'UQÀM, Montréal (QC)



